

## 第三课 认识主耶稣和祂的救恩 Lesson 3 To know the Lord Jesus and His salvation

### 一. 神的救恩计划 The plan of God's salvation

#### 1. 人的结局 The end of man

- 神是公义的神，有罪的人要受到公义的审判 Our God is just, sinners will be condemned justly
- 罪的结局就是死亡 The consequence of sin is death
- 除非神定意拯救我们，否则只有死路一条 Unless God is willing to save us, otherwise we are dead

#### 2. 神为人预备救恩 The salvation God prepared for us

神没有放弃人类，而是定意要拯救人，脱离罪恶，脱离死亡。在圣经中，神不断把拯救人的计划告诉人。  
God didn't give up human being, but He has decided to save us from sin and death. God has been revealing His salvation plan through the Bible.

##### ➤ 创世记 Genesis

- 神主动寻找人：你在哪里？ God took initiative to seek man: Where are you?
- 神为人用皮子作衣裳 God used animal skin to make cloth for man
- 神在咒诅蛇时，向人预言了救恩：女人的后裔要伤你的头，你也要伤他的脚跟  
In God's curse to serpent, He pronounced His salvation: The descendent of Woman will crash your head, you will hurt his ankle

##### ➤ 逾越节 Passover

- 神教导以色列人，用羔羊代替他们的长子 God taught Israel to use lambs to replace their sons.
- 代替是神拯救人的方法 Replacement is the way of God's salvation

##### ➤ 赎罪祭：Sin offering

- 以色列人犯罪，要献上赎罪祭，求神赦免他们所犯的罪 If a Israelite sin, he will ask priest to make sin offering for him and ask God to forgive his sins.
- 祭司杀一只牛或羊来代替犯罪的人 The priest will kill a lamb of cow to replace man
- 罪的刑罚就是死亡，而这个死亡由牛或羊代替了 The consequence of sin is death, and the lamb or cow take the position of man and died for us.

##### ➤ 救主降临的预言 The prophecy of the coming of saviour

- 在旧约圣经中，一直预言，有一位救主要降临，祂要除去人的罪 A prophecy in the Old Testament has been proclaiming that a savior is coming to take away sins of man.
- 预言的这位救主叫弥赛亚，就是基督，是受膏之王的意思 He is called Messiah, Christ, which means anointed one.

### 二. 认识主耶稣 To know the Lord Jesus

圣诞节：记念主耶稣的诞生 Christmas: remember the birth of the Lord Jesus

主耶稣到底是谁，为什么祂能够拯救我们呢？ Who is Jesus? Why is He able to save us?

#### 1. 主耶稣是神 The Lord Jesus is God. (约翰福音 John 1:1-3)

- 1 tai chu you dao , dao yu shen tong zai , dao jiu shi shen 。  
2 zhe dao tai chu yu shen tong zai 。  
3 wan wu shi jie zhe ta zao de fan bei zao de mei you yi yang bu shi jie zhe ta zao de

- 主耶稣本来在天上，与父神和圣灵一起 The Lord Jesus was in heaven with the Father and the Holy Spirit
- 祂是创造宇宙万物的真神，被称为圣子 He is the real God, the creator, called the Son.
- 圣子与父神与圣灵一起创造世界万物，管理世界万物 The Son was with the Father and the Holy Spirit, they created and have been managing the universe together.

## 2. 主耶稣道成肉身 (约翰福音 John 1:14) Incarnation of the Lord Jesus

dao cheng le rou shen zhu zai wo men zhong jian chong chong man man de you en dian you  
14 道 成 了 肉 身 ， 住 在 我 们 中 间 ， 充 充 满 满 的 有 恩 典 有  
zhen li wo men ye jian guo ta de rong guang zheng shi fu du sheng zi de rong guang  
真 理 。 我 们 也 见 过 他 的 荣 光 ， 正 是 父 独 生 子 的 荣 光 。

- 二千年前，主耶稣为了拯救世人，藉圣母马利亚受圣灵感孕，道成肉身，来到世界 2000 years ago, the The Lord Jesus came to the world to save us. By the Holy Spirit, Mary bore the Son of God. The Word became fresh.
- 耶稣的名字：将自己的百姓从罪恶里救出来. The name of Jesus: he will save his people from their sins

## 3. 主耶稣是完全的神，也是完全的人 Jesus is fully God. He is fully man

- 主耶稣活出了一个真正的人 As a man, Jesus lived a perfect life.
- 主耶稣用教导、医治、神迹奇事、生命，证明祂是基督，是神的儿子 Jesus came to teach, to heal, to perform miracles, to live a perfect life. It proves that He is the Savior. He is the Son of God
- 只有主耶稣才能拯救我们脱离罪恶，归向神 Only Jesus can save us from sin and lead us to God

## 三. 认识主耶稣的救恩 To know the salvation of the Lord Jesus

### 1. 主耶稣三年传道 The Lord Jesus had preached for three years.

- 施洗约翰的见证：神的羔羊，除去世人罪孽的 The witness of John the Baptist: The lamb of God who takes away sins of the world
- 主耶稣拣选了十二门徒，成为主耶稣的见证人 Jesus chose 12 disciples to be His witness
- 主耶稣在传道中，一面劝人悔改，一面告诉人，祂就是人们所盼望的救主弥赛亚 In Jesus' preaching, He urged people to repent, and He also told them that He is the Messiah they were looking for, the Saviour.

### 2. 主耶稣在十字架上完成的救恩 The Lord Jesus completed the salvation on cross

- 主耶稣被祂的门徒所出卖，被犹太领袖污告，最后被定了死刑，被钉死在十字架上 Jesus was betrayed by one of His disciples, accused by Jewish leaders, convicted death penalty and nailed on cross.
- 但主耶稣是为了我们的罪死 However, Jesus was died for our sins
- 主耶稣是神，祂胜过死亡，第三天从死里复活 Jesus is God, He overcame the death and resurrected from death on the third day
- 受难日和复活节 Good Friday, Easter
- 在耶稣时代，有五百人见证了主耶稣的复活 In Jesus' time, there were 500 people who witnessed the resurrected Jesus.

### 3. 主耶稣是全人类的救主 The Lord Jesus is the Saviour of the whole human race

- 神的心意：愿意万人得救，归向真神 God's will: He would like to save all peoples to come back to Him.
- 主耶稣要拯救那些愿意接受祂救恩的人，脱离罪恶，归向神，与神和好 The Lord Jesus will save those who are willing to receive His salvation, give up sin and evil, return to God.

## 彼前 1Peter 3:18

yin ji du ye ceng yi ci wei zui shou ku jiu shi yi de dai ti bu yi de wei yao yin wo men dao shen mian qian  
18 因 基 督 也 曾 一 次 为 罪 受 苦 ， 就 是 义 的 代 替 不 义 的 ， 为 要 引 我 们 到 神 面 前 。  
an zhe rou ti shuo ta bei zhi si an zhe ling xing shuo ta fu huo le  
按 着 肉 体 说 他 被 治 死 。 按 着 灵 性 说 他 复 活 了 。

- 主耶稣从死里复活，也带给了我们复活的盼望

### 4. 主耶稣的救赎是神的恩典 The salvation of the Lord Jesus is the grace of God

- 人靠自己没有办法达到神的要求 Man could not reach God's standard in his own effort
- 神将主耶稣的救恩白白赐给我们，让我们可以得救 God has given the salvation of the Lord Jesus for free that we could be saved

## **结论: Conclusion**

主耶稣是创造我们的神，祂因为爱我们，就道成肉身来到世界，被钉死在十字架上，担当了人的罪，第三天，祂从死里复活，为我们战胜了罪恶和死亡。凡愿意真心悔改，接受主耶稣救恩的人，就必得救。

The Lord Jesus is God who created us. In His love, He became flesh and came down to the world to save us. He was crucified on cross and He took over sins of man. In the third day, He was resurrected and He conquered sin and death for us.